

WESPAZJAN HIERONIM  
KOCHOWSKI

---

## **Psalm XXII**



WESPAZJAN KOCHOWSKI

PSALMODIA POLSKA

## Psalm XXII

Domine in virgine tua laetabitur rex<sup>1</sup>.Psalm 20<sup>2</sup>

NA WYJEZDNEM POD WIEDENŃ NAJJAŚNIEJSZEMU JANOWI TRZECIEMU, KRÓLOWI POLSKIEMU, PANU MIŁOŚCIWEMU

Panie, w mocy Twojej rozweseli się król, a w dziełach wybawienia Twego wielką mu dasz do radości przyczynę.

Oto bohater do boku przypasuje miecz, aby wojował za Imię Twoje; bierze herbowną tarczę, aby odprawiał wojny pańskie.

Już na dzielny koń wsiada, i na rączych pegazie puszcza się w drogę; daj, Panie, rycearzowi Chrystusowemu szczęśliwe wszędzie powodzenie.

Przyjmij żądanie serca jego, które do Ciebie z góry upodobany wypuścił, i nie racz mu odmawiać, o co Cię prosił przed obrazem matki Twojej.

Boś go uprzedził natchnieniem, aby upadłe dźwigał chrześcijaństwo<sup>3</sup>; dajże<sup>4</sup> mu i dalej moc dokazowania skutkiem, któryś wzniecił dobrą wolą, ratowania w umyśle.Kiedy zdrowie i żywot za bracią swą niesie, przyjmijże<sup>5</sup>, Panie, ofiarę tę, a uprzedź go w błogosławieństwie.Oto bowiem bestia, która z nieba gwiazdy zmyka, na lud Twój paszczękę rozdarła; pomóż mu, o Boże, aby tak wielogłowę<sup>6</sup> hydrę ręka jego stłumiła.Już bowiem czterdzieści dni blisko, jako ten Goliat<sup>7</sup> wyzywa lud boży na rękę, a nie obrał się nikt, kto by się oparł najezdnikowi.Pierworodny Eliab<sup>8</sup> milczy, ale i drudzy poniemieli<sup>9</sup>; poszczęść, Panie, Dawida, że ugodzi kamieniem w czoło tego zuchwalca.

Bo on w Tobie, i w mocy Twojej ma nadzieję, o Najwyższy! Niechże przez ten instrument prawica Twoja zgładzi narody, które Cię w nienawiści mają.

Który najsłodsze Imienia Jezus językiem nie wzywa; ten od szabli wojującego króla niechaj starty będzie.

Umocnijże<sup>10</sup>, Panie zastępów, ręce jego, i drogę do boju idącego prostuj; a przystawiony anioł niech w niebezpieczeństwie mocnym puklerzem piersi jego zakłada.Pójdźże<sup>11</sup> szczęśliwie, królu, w mocy Boga zastępów, który w ognistym słupie przed tobą pójdzie, we dnie i w nocy.

<sup>1</sup>*Domine in virgine tua laetabitur rex* (łac.) — Panie, król się weseli z Twojej potęgi; *Psalm* 21. [przypis edytorski]

<sup>2</sup>*Psalm* 20 — w dzisiejszej numeracji np. wg. *Biblii Tysiąclecia: Psalm* 21. [przypis edytorski]

<sup>3</sup>*chrześcijaństwo* (daw. forma) — dziś popr.: chrześcijaństwo. [przypis edytorski]

<sup>4</sup>*dajże* (daw.) — konstrukcja z partykulą wzmacniającą -że. [przypis edytorski]

<sup>5</sup>*przyjmijże* (daw.) — konstrukcja z partykulą wzmacniającą -że. [przypis edytorski]

<sup>6</sup>*wielogłowę* (daw. forma) — dziś B. lp r.ż.: wielogłową. [przypis edytorski]

<sup>7</sup>*Goliat* — postać biblijna, wojownik filistyński olbrzymiego wzrostu (*Księga Samuela* podaje, że mierzył sześć łokci i jedną piędź, tj. ok. 3 m), postrach wojsk Izraela; zginął rażony pociskiem z procy z rąk młodego Dawida, późniejszego króla. [przypis edytorski]

<sup>8</sup>*Eliab* — postać biblijna ze Starego Testamentu, najstarszy syn Jessego, brat Dawida. [przypis edytorski]

<sup>9</sup>*poniemieli* — oniemieli; pozostają niemi, milczący. [przypis edytorski]

<sup>10</sup>*umocnijże* (daw.) — konstrukcja z partykulą wzmacniającą -że. [przypis edytorski]

<sup>11</sup>*pójdźże* (daw.) — konstrukcja z partykulą wzmacniającą -że. [przypis edytorski]

Chwała Ojcu i Synowi i Duchowi świętemu etc<sup>12</sup>.

---

<sup>12</sup>etc. (łac.) — skrót od *et caetera*: i tak dalej, i tym podobnie. [przypis edytorski]

---

Ten utwór nie jest objęty majątkowym prawem autorskim i znajduje się w domenie publicznej, co oznacza że możesz go swobodnie wykorzystywać, publikować i rozpowszechniać. Jeśli utwór opatrzony jest dodatkowymi materiałami (przypisy, motywy literackie etc.), które podlegają prawu autorskiemu, to te dodatkowe materiały udostępnione są na licencji Creative Commons Uznanie Autorstwa – Na Tych Samych Warunkach 3.0 PL.

Źródło: <http://wolnelektury.pl/katalog/lektura/psalmodia-polska-psalm-xxii/>

Tekst opracowany na podstawie: Wespazjan Hieronim Kochowski, Trybut należyty wdzięczności wszystkiego dobrego dawcy Panu i Bogu, albo Psalmodya polska za dobrodziejstwa Boskie dziękująca, przez jedną najlichszą kreaturę roku pańs. 1693 napisana, a do druku podana roku pańs. 1695; wyd. Kazimierza Józefa Turowskiego, nakł. Wydawnictwa Biblioteki Polskiej, Kraków 1859.

Wydawca: Fundacja Nowoczesna Polska

Publikacja zrealizowana w ramach projektu Wolne Lektury (<http://wolnelektury.pl>) na podstawie tekstu dostępnego w serwisie Wikiźródła (<http://pl.wikisource.org>). Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

Opracowanie redakcyjne i przypisy: Aleksandra Sekuła, Wojciech Kotwica.

Okładka na podstawie: [bill.lapp@Flickr](mailto:bill.lapp@Flickr), CC BY z.o

*Wesprzyj Wolne Lektury!*

Wolne Lektury to projekt fundacji Nowoczesna Polska – organizacji pożytku publicznego działającej na rzecz wolności korzystania z dóbr kultury.

Co roku do domeny publicznej przechodzi twórczość kolejnych autorów. Dzięki Twojemu wsparciu będziemy je mogli udostępnić wszystkim bezpłatnie.

*Jak możesz pomóc?*

Przekaż 1% podatku na rozwój Wolnych Lektur: Fundacja Nowoczesna Polska, KRS 0000070056.

Dołącz do Towarzystwa Przyjaciół Wolnych Lektur i pomóż nam rozwijać bibliotekę.

Przekaż darowiznę na konto: [szczegóły na stronie Fundacji](#).